

## اُرائس اُرانسیان

پادکسر

## حلقهٔ صفویه در انگلستان

(۲)

در دربار

حمد ثقی

د. هنر

ـ انتشار

ـ ملن بنانی و

تابشناسی

ـ بزیر به بقیة

ـ بشی کاملأ

ـ حلقهٔ شرقی

ـ مل برخی از

ـ میران انکار

ـ سو عبارت

ـ پنهان و از

ـ دبگر سخن

ـ شنی، مأخذ

ـ رابه آن شیوه

ـ ملوجوی، و

ـ رونی دهد که

ـ وزین اخیر

ـ لحاظ مطالعه

ـ اشاره به مأخذ

امرسن (از دانشگاه هاروارد): «جمعیت شهرهای بزرگ و کوچک در دورهٔ صفویه در قرن ۱۷/۱۱»

آنچه برای هر نوع پژوهش در تاریخ اقتصادی ایران صفویه، اساسی است، دستیابی به ساختار جمعیت‌شناسی (دموگرافی) آن است، بدین قرار:

تعداد جمعیت، حرکت جمعیت (مهاجرت و کوچ نشینی داخل و خارج)، ترکیب سنی، و ترقی و تنزل جمعیت که به وسیلهٔ آمار ولادت، ازدواج و مرگ به دست می‌آید. در سالهای اخیر، گامهای بزرگی برای اطلاع از وضع ساختار جمعیت اروپای غربی خود همین دوره برداشته شده است از جمله تکنیک‌های نظری آن است که از یک جمعیت شناخته شده و یک منطقه در زمانی ویژه برای تخمین مقدار آن در زمانهای پیش، احتساب تقریبی شده است. برای دورهٔ صفویه منابع مقدماتی بسیار کمی که دارای اهمیت نسبی است وجود دارد. آنچه هست به اختصار شناسایی و مورد مطالعه قرار خواهد گرفت. شواهدی دربارهٔ جمعیت شهرها، در نوشهای سیاحان اروپایی، موجود است، که دامنه و محدودیت آن مورد بحث قرار خواهد گرفت. ولی صحت ارقام مذکور در آن، منوط به رسیدگی دقیق است. سپس آنها را با ارقامی که برای جوامع قابل مقایسه مانند امپراتوریهای عثمانی و گورکانی هند که تقریباً در وضع بهتری قرار دارند، پهلوی در قرار خواهیم داد.

مقایسه‌ای نیز با شهرهای اروپایی در همان دوره، صورت خواهد گرفت. یک تیغه

حاصل از این بررسی آن است که مهاجرت‌های بزرگ به درون شهرها، میزان مرگ و میر شهرهای بزرگ را جبران می‌کند. از سوی دیگر تاکنون چند بار برای برآورد تعداد کلی جمعیت ایران در دوره صفویه کوشش‌هایی به عمل آمده است، همچنین درباره این موضوع که آیا ممکن است آنها در حرکتهای کلی جمعیت جهان در این دوره جای گیرند، نیز بررسی به عمل خواهد آمده. در ضمن کوشش خواهد شد تا از ارقام شناخته شده قرن نوزدهم میلادی احتساب تقریبی به دست آید، و موقعیتهای جغرافیائی و تکنولوژیکی ثابتگیری وسیع ایران پیش از قرن بیست میلادی، مورد رسیدگی قرار گیرد (به ویژه اندازه واحدها) تا محدودیتهای این مناطق برای اندازه‌های ممکن جمعیت در نظر گرفته شود.

سرانجام، این موضوع نیز مورد توجه قرار خواهد گرفت که آیا برخی از نظریه‌های نوین جغرافیائی مانند محل مرکزی، rank size و نظریه شهرهای عده، کمکی به درک تقسیم‌بندی جمعیت شهری در ایران صفویه می‌کند یا نه.

هاتھی (از دانشگاه دلور، در شرق امریکا): «شهرهای بدون دیوار و چادرنشیان نآرام»

این سخنرانی حالت و تحول جنگ و تکنولوژی نظامی ایران در دوره صفویه در برابر زمینه به‌اصطلاح انقلاب نظامی قرون ۱۶ و ۱۷ م. مورد بررسی قرار می‌گیرد. ایران در برخی از کارها به‌ویژه سربازگیری و پذیرفتن اسلحه گرم، از اروپا و امپراتوری عثمانی تقلید می‌کرد، در حالی که در بعضی موارد مهم با سایر کشورها متفاوت بود.

مهترین مسأله این است که در حالی که شهرهای نوین در غرب زمین به پادگانهای تبدیل می‌شد که دارای دیوارهای ضخیم‌تر و استحکامات نفوذناپذیر بود، مرکز شهری ایران نه تنها بدون استحکامات نسبی باقی ماند بل در بسیاری از موارد دیوارهای پیشین آنها هم از میان رفت. از طرف دیگر، به‌نظر می‌رسد که ایرانیان پیش از هماییگان خود، حکومتهای عثمانی و گورگانی هند، در پذیرفتن تکنیکها و ابزار سنگین در جنگ محاصره‌ای، بی‌میلی از خود نشان می‌دادند.

با بررسی این پدیده بر پایه شرح واقعی دربار ایران، گزارش‌های سیاحان غربی، و پرونده‌های دریانوردی اروپا بیان، به‌علل فقدان نسبی تویخانه و شهرهای فاقد استحکامات در ایران توجه مخصوص می‌شود. در اینجا تأثیر متقابل میان این دو موضوع، نشان داده

## حلقه صفویه در انگلستان (۲)

می شود، و نیز تأثیر گرایش تاریخی در فاراه جنگ و نقش شهرها در برخوردهای نظامی، حالات اقليم‌شناسی و موضع‌نگاری (=توبوگرافی)، و همچنین فضای امنیت نسبی در اوآخر دوره صفویه، مورد گفتگو قرار می‌گیرد. در این مورد، مهمترین نکته — پس از رسیدن به یک آرامش پایدار با عثمانیان در ۱۶۳۶م. — ممکن است غیبت یک دشمن باشد که توجه به کاربرد توپخانه را ضروری می‌سازد.

در طول قرن ۱۷م. حکمرانان ایران در به دست آوردن و به کاربردن انواع (جدید) اسلحه گرم، از خود علاوه نشان دادند. مع‌هذا، این نکته را باید در نظر داشت که بیشترین دشمنان باقی‌مانده خارجی کشور، چادرنشینانی بودند که اسلحه گرم نداشتند. حاکمان صفویه تا بعد از انتقال حکومت در اوایل قرن ۱۸م.، انگیزه کمی برای تجربیات و آزمایش‌های نظامی داشتند.<sup>۴</sup>

نیومن<sup>\*</sup> (از دانشگاه اکسفورد): «فیض کاشانی، مجتبه، نیمه مجتبه، و نیمه محدث و اخباری»

این خطابه بر اساس کتاب اخیر سخنران در مباحث اصولی - اخباری در دوره صفویه تهیه شده است. پژوهشگران غربی، معمولاً ملا محسن<sup>\*\*</sup> فیض کاشانی (۱۶۸۰-۱۶۹۱م.) را در شرایطی تقریباً ضد و نقیض مورد بحث قرار داده‌اند یعنی یا کاملاً با توجه به تمايلات عرفانی او — که جزو افراد «مکتب فلسفی اصفهان» بهشمار می‌رود — و یا با توجه به تمايلات به اصطلاح اخباری او. وی حتی به عنوان یک عارف - مجتبه و یک نفر اخباری نیز توصیف شده است.

شیوه زندگانی و بهویژه صفات عالمانه ملا محسن فیض کاشانی به منظور تعیین هویت او در ارتباط با طبقه‌بندی — البته ایده‌آلی — علمای مذهبی، در راستای طیفی از اصولی افراطی به اخباری افراطی که توسط شیخ عبدالله بن صالح السماهیجی بحرینی (متوفی ۱۱۳۵-۱۷۲۲م.) در کتاب *منۃ المارسین فی اجویة مسائل الشیعی* یاسین مورد بحث قرار گرفته، در این سخنرانی به تفصیل بررسی شده است.

السماهیجی در این کتاب، وی را مجتبه — محدث می‌خواند. این طبقه‌بندی، هم از جهت احکام کاشانی در مسائل روز و هم مقاهم علی زندگانی جامعه در طول غیبت، و نیز

\* آندره نیومن پژوهشگر جوان و علاقه‌مند امریکایی ساکن اکسفورد در انگلستان است. وی در زمینه مسائل اسلامی — از قبیل پزشکی — به پژوهش مشغول است و دارای مقالاتی است.

اگ و  
تمداد  
لشی  
بوریاره  
اجای  
ناخته  
ایم و  
اگرید  
ابت در  
یه‌های  
به درک

کریشیان  
کربرا بر  
لیران در  
اعنمی

لب زمین  
بیر بود،  
از موارد  
بان بیش  
او ابزار  
اغربی، و  
تعکامات  
شان داده

توجهات عرفانی - فلسفی او و عمل متقابل وی با مقامات غیرمذهبی، کمی محدود است ولی با این حال کاملاً مناسب توصیف شده است.

پایان<sup>\*</sup> (از دانشگاه تکزاس شمالی): «ردیه بر صفویه: نشانه‌ای از زوال قزلباشان» در این سخنرانی کوشش شده است تا تغییر مفهوم ثانوی کلمه «صفوی» در تاریخ‌نگاری صفویه روش گردد. مقصود اسکندریگ (متوفی ۱۶۳۳م.) مؤلف تاریخ عالم آرای عباسی، از این‌که صفوی را از ناصوفی مشخص می‌کند چیست؟ در این‌جا زوال تدریجی کلمه صفوی تا آغاز اول صفویه - که سازشی توارثی میان تصوف عملی و فظی بود، بیان می‌شود. این امر باعث تعریف دقیق‌تر مفهوم تصوف در دوره صفویه شواهد بود. همچنین چگونگی جریانات ایدئولوژیکی تاریخ صفویه که می‌تواند به وسیله معنی تغییر پذیر کلمه صفوی پیگیری شود، نشان داده می‌شود.

برخورد میان این گونه شیوه‌های مختلف فکری را در جدالهای مذهبی (= ردیه) آثار متشرعن و متصوفه می‌توان دید. از این ردیه‌ها، روش است که تا قرن ۱۷م. علماء می‌کوشیدند صوفیان، درویشان، غلط‌صوفی و حتی عارفان را در یک قاطیقوری سزاوار سرزنش، به شمار آورند. چرا؟

این حقیقت که چنین مجادلات و مباحثاتی اغلب در پایان دوره شاه عباس اول و حکومت شاه صفی رواج پیدا کرد، نه در زمانی که اسماعیل عنوان شاهی یافت و علماً امامت را پذیرفت، بر زوال پیوسته ایدئولوژی و نیز فیزوی سیاسی قزلباشان گواهی می‌دهد.

و رای تهیه کردن شواهدی برای فرسودگی قزلباشگری در قرن ۱۷م. و روش کردن درجات اختلاف مباحثات میان علماء، این مجادلات و مباحثات، شامل رنگ و بوی فرهنگ مشهور صفویه می‌باشد.

سرانجام، طرحی از گرایش‌های آمیخته و مرکب که چشم‌انداز روحانی قزلباش را فراگرفت همراه با تیرگی روابط میان پرهیزکاران و امامیان آنان که آشکار شد، ارائه می‌شود.

\* خانم کاترین پایان از ارامنه ایران است که پانزده سال پیش به امریکا مهاجرت کرد. وی در این مدت مراحل دانشگاهی را با کامیابی گذراند و در مسایل ایران‌شناس متخصص گردید و سپس مشغول تدریس در دانشگاه شد. چکیده سخنرانی وی پانگر سلط و زمینه پژوهش‌های ارست.

## حلقه صفویه در انگلستان (۲)

۸۰۷

**میل ویل\*** (از دانشگاه کمبریج): «زیارت و سیاست در دوره صفویه: نمونه‌ای از شاه عباس اول»

شاه عباس اول روز پنجشنبه ۱۵ ربیع الاول سنه ۱۰۱۰ هجری قمری مطابق ۱۳ سپتامبر ۱۶۰۱ میلادی برای انجام نذری که کرده بود، به‌قصد زیارت حرم امام رضا با پای پیاده اصفهان را به‌سوی مشهد فرک کرد. ماهیت این نذر معلوم نیست. شاه، ۶۶ روز بعد، یکشنبه ۲۲ جمادی‌الاول، مطابق ۱۸ نوامبر به‌مشهد رسید.

با اهمیت‌ترین شرح این راه‌پیمایی را اسکندریگ منشی نوشته است. وی بدون ارائه تاریخ می‌گوید این راه‌پیمایی ۲۸ روز طول کشید. او همچنین می‌گوید که منجم یزدی، منجم دریار، مسافت هر روز سفر را اندازه گرفت به‌طوری که تمامی طول سفر را می‌توانست محاسبه کند، ولی وی رقم نهایی را گزارش نمی‌کند. به‌هرحال، یزدی تاریخ راه‌پیمایی و هم طول راه را، روی هم کمی بیش از ۱۹۹ فرسنگ ارائه می‌دهد، و تعداد ۳۶

\* چارلز میل ویل، عضو بیرونی کالج دانشگاه کمبریج، دنباله‌ای مسیر علی یثینان خود از همان کالج ماتند براون و آربری و لاکهارت است. وی زیر است پژوهشگران پرآوازه‌ای همچون خانم لبتن، برقارد لویس و هومت – هرسه از دانشگاه لندن و استادان تاریخ ایران و اسلام و از وزیراستاران و مترجمان تاریخ اسلام طیع کمبریج (۱۹۷۰)، ۵ – تلمذ کرده، و در جوانی با آمریز یکی از سرشناس‌ترین زلزله‌شناسان مددود در انگلستان (استاد دانشگاه لندن) در تایف کتاب ۹زیستندی به‌عنوان تاریخ زلزله‌های ایران (۱۹۸۲). با وی همکاری نموده است (این اثر توسط ابوالحسن رده به‌فارسی ترجمه شد و در ۱۳۷۰/۱۹۹۱ م. در طهران نشر یافت).

مل ویل چندین مقاله مفصل و جدا گانه در باب حوادث طیعی در ایران ماتند سیل و زلزله و نیز قصتهای از تاریخ ایران دارد. قسم وی در کاربرد متایع فارسی، عربی، انگلیسی، فرانس و آلمانی... بسیار غنی است؛ چه، این پژوهشگر در مأخذشناس یهودیان دارد و در استفاده از آنها روشی ویژه همچنین او جزو سه تن از وزیراستاران شایسته مجلد هفتم تاریخ ایران طیع کمبریج (شامل دوران نادرشاه تا کنون، در ۱۲۰۰ م.، سال ۱۹۹۱)، است.

این استاد میانسال با قدر بلند و چهارهای متبع، شخصیتی دوست‌داشتنی، معلمی محبوب، همدمن فروتن و همکاری مقتض است، و در تدریس زبان فارسی و تاریخ اسلام (با توجه ویژه به تاریخ ایران) استادی است فرزانه و پرمایه.

یکی از مقاله‌های مفصل او به‌عنوان «زلزله‌ها در تاریخ نیشابور» (مجله IRAN، جلد ۱۸، سال ۱۹۸۰، ص ۱۰۳-۱۲۰) قریب به ۱۰ سال پیش توسط او انس اوانسیان به‌فارسی ترجمه شد. پس استاد باستانی پاریزی از سر لطف و علاوه بر آن ترجمه، مقدمه‌ای درخور به‌قلم کشید. لکن «در اثر گردش زمان و تبدلات دوران» آن ترجمه بدون آن مقدمه در مجله آئینه، سال ۱۹، شماره اسفند ۱۳۷۲ (ص ۸۸۸-۱۱۳) زیر عنوان «نیشابور و زلزله» جا به شد و در مرداد ۱۳۷۳ نشر یافت. ضمناً استاد باستانی بر پایه و مایه آن مقاله و مقدمه خود، کتابی به‌عنوان ماده و خوشیده‌ای که (نشر خرم، قم، ۱۳۷۱، ص ۴۳۲) منتشر کرد و بدین سان وی در سن ۶۷ سالگی جهیل و چهارمین کتاب خود را به رویدادهای طیعت اختصاص داد و دین خود را به این جهان ادا کرد.

محل در مسیر سفر را نشان داده است که بایستی مطابقت ناکاملی با منازل روزانه سفر داشته باشد.

این سفر، گرچه مشهورترین زیارت شاه عباس است، ولی به هیچ وجه یک نمونه منحصر به فرد نیست. چه وی افزون بر زیارت‌های عادی، زیارت‌های دیگری نیز با پای پیاده کرده است. در این سخنرانی این موضوع نیز بررسی می‌شود که شاه عباس در این کار تا چه حد شیوه کار نخستین افراد خاندان صفویه را دنبال کرده است. در اینجا به شهر اردبیل، زیارتگاه خانوادگی، که بیشتر اعضای خاندان صفویه در اوایل حکومتشان به زیارت آن می‌رفتند و شهر مشهد که به وسیله پادشاهان پی در پی به حد زیادی پشتیبانی می‌گردید، توجه ویژه‌ای شده است. شواهد موجود تأیید می‌کند که کار شاه عباس ماتند بسیاری از موارد دیگر، استثنایی بوده است. با این همه، نمونه‌های نادری از سابقه تقلید از وی در دست است ماتند شاه صفی که اردبیل و کلخوان را در ۱۰۴۳/۱۶۲۲ و ۱۰۴۶/۱۶۳۶ با پای پیاده زیارت کرد، و فرزند او، عباس دوم، به هنگام لشکرکشی به قندهار، با پای پیاده در ۱۰۵۸/۱۶۴۸ به زیارت مشهد رفت. سرانجام وجوده شخصی و سیاسی و اقتصادی شاه عباس اول در زیارت‌های پیش‌تر او به مشهد، و سپس، رقابت او با عثمانیان در باب مسأله حجج و رفتن به مکه، در این سخنرانی مورد توجه قرار می‌گیرد.

\* (از دانشگاه منجستر): «تصویر پیامبران و امامان در نقاشیهای دوره پایانی تیموریه و اوائل صفویه»

موضوع این سخنرانی مسأله نقاشی «مذهبی» در قرون ۱۵ و ۱۶. در ایران است. با پیدایش طبقه علمای بهمنزه نیروی تنظیم کننده امور دینی و اجتماعی در جهان اسلام، از نمایش تصویر موجودات جاندار در ملاع عام جلوگیری شد. اگرچه این معانعت هرگز به طور جدی به عمل نیامد، و به طور کلی نقاشی در قلمرو کتاب در دربارها، به صورت محدودی باقی ماند و از پیشوایان ادیان ماتند پیامبران، از جمله پیامبر اسلام، فقط در

\* این اولین سخنرانی، از سلسله سخنرانی‌های چهارگانه هنر ایران در دوره صفویه از یک پژوهشگر مجرتب آلمانی از دانشگاه منجستر بود. تمامی این چهار سخنرانی با نشان دادن تقریباً یک‌حد اسلامید رنگی از آثار نقاشی، دستوریها، کارهای فلزی ماتند طروف مختلف، علامت و علم و کتل و ماتند آنها همراه بود که با توضیحات مسروط در تاریخچه و علل پیدایش و سیر مذهبی این آثار و بسیاری مطالب مربوط دیگر، توجه همه حاضران علاقمند و اهل ذوق و دانش را چنان جلب کرد که مایل نبودند آن جلسه طرلانی به پایان برسد. گویا این چهار سخنرانی که از دانایان رشته‌های خود می‌باشند، به میانداری شهریار عدل پژوهشگر ایرانی در هنر ایران، پیامدارانی بودند که در برابر

## حلقهٔ صفویه در انگلستان (۲)

۸۰۹

زمینهٔ قانون کلی ادبیات در جهان اشرافی ایران، تصاویری کشیده شد. در طول قرن ۱۵م، تشیع و احساسات مذهبی همهٔ پسند در حوزهٔ فرهنگ درباری، نفوذ کرد و به‌ویژه حرمت امام علی در شعر دورهٔ پایانی تیموری اهمیت یافت، گرچه این پدیده، مسبوق به ساقهٔ بود. این طرفداری از تشیع به‌طور روزافزون وسیله‌ای گردید برای ابراز احساسات در تاریخ عزاداری امامان شیعه. با این حال، این دو پیشامد، باعث آزادی نقاشی در آثار متاثر از مذهب نگردید؛ در عوض، چند اثر محدود تاریخی و مذهبی مانند روضة الصفا میرخواند یا اسرار المظفر نظامی، دگرگونی جهان اسلام را با تکیه زیاد بر زندگانی و کردار امام علی و تاریخچه مصائب امامان در قلمرو تشیع جلوه‌گر ساخت. آنان در این تصاویر، در میان سایر پیامبران و مؤمنان، از طریق یک حجاب به روشنی نمایان و مشخص می‌شوند.

به‌هر تقدیر، به‌نظر می‌رسد نسخ خطی با این اختصاصات پیش از قرن ۱۶م و آغاز

گزارشگران تاریخی و مذهبی جلسات دیگر، فرصت کافی یافتند تا یافته‌های خود را در دید همگان قرار دهند و حظ بصر بخشد.

جای تأسی است که چکیدهٔ دو سخنرانی دیگر از هیلن براند، پژوهشگر آگاه نقاشی‌های شاهنامه (از دانشگاه ادینبروگ در اسکاتلند) و ملیکان شیروانی، یکی از پژوهشگران و متخصصان برآوازه هنر اسلامی به‌ویژه فلزکاری، در غرب، در دسترس نبود تا مورد استفاده قرار گیرد.

در همین‌جا باید اشاره شود که نقل چکیده‌های سخنرانی دو تن استادان فاضل ایرانی یعنی ایرج افشار بزدی و احسان اشرافی قزوینی هم پا ناکامی مواجه شد. نام ایرج افشار همراه با نام استادان قامداری چون محمد ابراهیم باستانی پاریزی (کرمانی) و متوجه مسوده طهرانی (هر سه از دانشگاه طهران، اولی و سومی بازنشسته هستند) در زمینه‌های مختلف تاریخ پرتشیب و فراز ایران چندین هزار ساله، ثبت یک جریدهٔ تاریخ است به‌طوری که هیچ قصه کتاب فارسی در جهان پیدا نخواهد شد که مجلدانی از آثار این سه شون معاصر تاریخ ایران در آن یافت نشود. استاد اشرافی هم در پایه‌های اداری و علمی دانشگاه طهران، سالیاست مصدر امور بوده و از پژوهشگران پُرکار و خوشام می‌باشد. (وی در سخنرانی خود به این ذکر پرداخت که اقدام شاه طهماسب در برگزیدن قزوین به عنوان پایتخت ایران، تها به علل استراتژی و نظامی نبود بل باین سبب بود که قزوین یک شهر کاملاً سُتّ مذهب بود، تیجهٔ شاه طهماسب با زحمات فراوانی توانت مساجد و مدارس در آن شهر بنا کند و با کیمی‌های شیمی آنها را زینت دهد).

سپس علمای بزرگ به قزوین آمدند و به انجام کارها گماشتندند. سرانجام، چکیدهٔ سخنان خانم شعله کوئین نیز بدست نیامد. این سخنران که دارای مادری ایرانی و پدری امریکایی است، جوان ترین عضو این جلسات بود که با عشق و علاقه به سرزمین مادری خود، مقاله‌اش را خواند. وی در بخش تاریخ دانشگاه هاوای در امریکا به پژوهش و آموزش می‌پردازد. (این پژوهشگر جوان در بحث مفصل چگونگی دیاچه‌های برخی از کتب تاریخی و شرح و تایع در ایران صفویه را که دارای یک ساختار ویژه همینگی است و متّ تاریخ‌نگاری دورهٔ تیموری را دنبال می‌کرد و بر طرز تاریخ‌نگاری آق‌قوموتلو ترجیح داده می‌شد، مورد بررسی قرار داد).

قرن ۱۷م. نقاشی نشده باشند. تها شمار قابل ملاحظه‌ای از نسخ خطی روضة الصفا و روضة الشهداء (اثری مذهبی از کاشفی، مبلغ و محقق دوره پایانی تیموری) باقی‌مانده است. افزون بر این، سندی ویژه در دست نیست که برقراری تشیع اتنی عشری را در ایران در میان نقاشی کتابهای دوره پایانی صفویه، نشان دهد.

### آن\* (از آکسفورد): «پولادکاری در دوره صفویه»

از فلزکاری آغاز دوره صفویه، آثار نسبتی کمی باقی‌مانده است. اولین هدف این سخنرانی آن است که کیفیت فلزکاری در زمان شاه اسماعیل و شاه طهماسب، با توجه به اشیائی مانند کمربند شاه اسماعیل، تعدادی خنجر و پرچم و علم سپاهی که باقی‌مانده است، بررسی گردد.

در اینجا نوع و کیفیت آثار صنعتی از طریق شرح و تماش پرچمها و علمها در شاهنامه شاه طهماسبی و دیگر نسخ خطی دارای تصویر، همراه مقایسه با همان آثار در آغاز دوره صفویه و تعدادی دیگر از آغاز قرن ۱۸م. و مطابقه با آتش‌زنی‌های اوایل و اواخر دوره صفویه، مورد مطالعه قرار می‌گیرد.

\* سپس به این نتیجه می‌رسد که احتمالاً در دوره صفویه بر اساس تحول و توجه از سپاهی به مذهبی، از تجاوز به پرهیزکاری و تهذیب، از پولاد ساده به تصاویر چند رنگی، و شاید از پشتیبانی مقدماتی دربار به تولید گروهی برای بازارهای وسیعتری که همراه با کامیابی‌های چندانی نبود، جنبشی و جهشی بوجود آمد.

### هرزیگ (از دانشگاه منچستر): «پیدایش بازرگانان جلفا»

شبکه وسیع تجارت، ثروت و کامیابی استثنایی بازرگانان ارمنی جلفای روسیه در قرن هفدهم میلادی، توجه و علاقه فراوانی را به خود جلب کرد، اما تاریخ آغاز فعالیت \* جزء آن، پژوهشگر تیانی مینه آشمیان در آکسفورد است. وی یکی از جهار تن دست‌اندرکاران هنرهای ایران در جلسه پنجم بود، او دارای آثار و مقالات متعدد در رشته پژوهشی خویش است.

□ ادموند هرزیگ جوانی سنت لادر اندام و بلند قد و مینکدار، پدر او که اهل علم و فضل و مسکن انگلستان بود از مهاجران آلمانی زیان اطریش بود. ادموند خود تحصیل کرده دانشگاه کمبریج است و اکنون در دانشگاه منچستر به پژوهش و آموزش اشتغال دارد. وی شاید یکی از محدود پژوهشگران و شرق‌شناسان غربی است که غیر از زبانهای انگلیسی و فرانسه و آلمانی — که بس از فارسی و عربی، از زبانهای اولیه و از ایزار اساسی ورود به پنهان پژوهش در جهان خاورشناسی است — به جهت استعداد زبان‌دانی و پسیب چند سال اقامت در شوروی ر ارمنستان، زبانهای ارمنی دروسی را بخوبی آموخت و وسیله برخی از پژوهش‌های خود ساخت.

آنان پیش از آمدنشان به اصفهان، در ۱۶۰۵م.، کمتر شناخته شده است. جلفا تا میانه قرن ۶ام. مرکز عمده بازرگانی محسوب نمی‌شد، با این حال در عرض چند دهه، بازرگانان آن ناحیه به عنوان صادرکنندگان اصلی ابریشم خام ایران به کرانه‌های خاورمیانه شهرت یافتد، در حالی که آنان قبلًا پایه‌های شبکه داد و ستد از مدیترانه تا اقیانوس هند را بی‌ریزی کرده بودند.

در این سخنرانی علل شروع جالب توجه بازرگانی جلفا، در دوره‌ای که معمولاً به عنوان یکی از طوفانی‌ترین و آشفته‌ترین ادوار تاریخ ارمنستان و تمامی مرز عثمانی - صفوی شناخته می‌شود، مورد بررسی قرار می‌گیرد.

این بررسی بر روی پایه‌های سه گانه علت و معلول زیر مرکز می‌یابد:

۱- عوامل جغرافیایی و اقتصادی محلی و منطقه‌ای. مهمترین این عوامل، موقعیت جلفا مربوط به نواحی عمده فرآورده ابریشم (گیلان، شروان، قره‌باغ) و مرکز جمع آوری آن (رشت، تبریز، شماخی، گنجه) بود. اهمیت ویژه جلفا، در موقعیت جغرافیایی آن نیز بود که بهترین محل تلاقی بر روی رودخانه ارس جهت حمل و نقل به غرب از شمال ایران محسوب می‌شد.

۲- عوامل سیاسی. در اینجا مناسبات جلفا با هفمانه‌ها و یان عثمانی و صفوی، و سرنوشت آن در طول مبارزات طولانی آنان، بررسی می‌شود و پیشرفت مناسبات مخصوص مردم جلفا با دربار صفویه که به پشتیبانی نزدیک شاه عباس اول منجر گردید، مورد توجه دقیق قرار می‌گیرد.

۳- عوامل اقتصاد جهانی. در قرن ۱۶م. به‌سبب افزایش قابل توجه خریداران اروپایی ابریشم خام ایران، در نواحی مدیترانه پیشرفت‌های متعدد مهمی حاصل گردید. در آن میان رشد صنعت ابریشم در اروپای غربی و افزایش حاصل آن برای ابریشم خام قابل ذکر است. همچنین در سایه رشد صادرات شمش نقره توسط آنان به شرق، وضع تجاری موثر روزافزونی در بین بازرگان اروپایی در نواحی مدیترانه دیده می‌شود. پیشرفت سوم که در آغاز قرن ۱۶م. صورت گرفت نیروی ویژه‌ای برای خرید ابریشم خام و سایر کالاهای خاورمیانه به دست بازرگان اروپایی به وجود آورد و باعث کامیابی شرکت هلندی هند شرقی شد که در امر تجارت ادویه به اروپا بود و این فعالیت به طور کلی از نواحی مدیترانه تا مسیر دماغه امید ادامه داشت.

در پایان سخنرانی، این بحث پیش می‌آید که تنها در کامیابی این سه گانه بالا، می‌تواند پیدایش بازرگانان جلفا را از لحاظ تاریخی و اقتصادی توجیه کند. اگرچه برخی

بلطفه هفتم

ناد الصفاو

امانی مانده

جنی را در

افت

نار

اعوف این

سفر با توجه

باقی مانده

بلطفه علمها در

ن ان آثار در

نی اوایل و

پرا

و توجه از

سرپنیز رنگی،

خنمه همراه با

ورا

ر روسیه در

ابیغاز فعالیت

جاگاران هنرهای

سو

کالای انگلستان بود

بنداشگاه منجستر

بد غیر از زبانهای

بهنه پژوهش در

زبانهای ارمنی

سی

از مطالب مورد بحث با استناد و شواهد کمی همراه بود، و بعضی از استنتاجها نیز دارای جنبه نظریست؛ ولی پژوهش در منابع موجود، تأثیر متقابل و پیچیده عوامل اقتصادی و سیاسی محلی و منطقه‌ای و جهانی را که پایه کامیابی به ظاهر زودگذر جلفا بود، به خوبی نشان می‌دهد.

### فلور\* (از بانک جهانی): «تولید و تجارت فرش در ایران صفویه»

علی‌رغم ادعای بسیاری از مورخان هنری، هیچ سندی در مورد صدور معتبر و فعال منسوجات ایران در این دوره در دست نیست. گذشته از این، تولید فرش از نوع مرغوب آن، در استانهای خراسان و کرمان و اصفهان انجام می‌شد. نهایهً استناد کمی درباره نقش مهم کارخانه‌های درباری یا بیروتات در این رشتة بازگانی وجود دارد.

### شوبه<sup>◇</sup> (از مرکز پژوهش‌های علمی پاریس): «بستگی‌های خوش‌باوندی با صفویه در میان ایران‌قزلباش در...»

از همان نخستین روزهای فرماتروا بی صفویه در ایران، هدف روشن دودمانی بر تشکیل پیوستگی زناشویی با اعضای کلیدی حوزه‌های سیاسی در دربار و ولایات استوار بود. در طول قرن ۱۶م. صفویان با خانواده‌های طواویف مهم از قزلباشان، و دیگران ازدواج‌های داخلی انجام می‌دادند. در سراسر این قرن، شبکه خوش‌باوندی در میان صفویان و قزلباشان به‌طور پیچیده‌ای رشد کرد. اهمیت اجتماعی و تکالیف مناسبات

\* ویلم فلور پژوهشگر هلندی است که در بانک جهانی در واشنگتن کار می‌کند. در عین حال، وی در زمینه تاریخ تجارت ایران تاکنون مقالات و کتب متعدد و معتبری منتشر ساخت که مقداری از آنها در چند سال اخیر به فارسی ترجمه شده است. او از پژوهشگران کم شماری است که با دسترسی به استناد قدیمی در تاریخ و به‌ویژه تجارت ایران که در بایگانی‌های هلند (موطن وی) و سایر کشورهای تو ازته با پژوهش‌های خود، یکی از ضروری‌ترین گوشه‌های تاریخ قرون اخیر ایران را بازگویی کند و برگاهی نویس بر آن یافزاید. وی زبان فارسی را خوب می‌داند و مردم خوش‌خلقی است، و در یان و ارائه مسائل پژوهش و اجازه استفاده از دانش او به‌ویژه جهت ترجمه کردن، شخص گشاده دست است.

◇ ماریا شوبه خانم جوان فرانسوی است که در تاریخ صفویه پژوهش می‌کند. وی سومین زن و آخرین سخنران جلسات بود که با بیان مفصل نیم ساعتۀ خود در جزئیات موضع، توانایی پژوهشی خود را به زبان‌بریون و جسمی نشان داد. این پژوهشگر، یک سالشمار چهاربرگی در مورد نامهای مذکور در سخنرانیش ماتنده محمدخان، اعضای سنه‌سل، مسیب خان، و بیوستگی‌های خوش‌باوندی صفویان با طایفۀ تکلر تهیه کرده بود. وی کتابی در مسائل تاریخ سیاسی و اجتماعی هرات در ارتباط با تیموریان و ازیکان و صفویان در قرن اول قرن ۱۶م. تألیف نموده که در بلژیک در ۱۹۹۲م. چاپ شده است.

## حلقه صفویه در انگلستان (۲)

خویشاوندی، از سوی پدری و مادری، باید در مرحله تاکید قرار گیرد، و پایه بلند خویشاوندی مردان درباری قزلباش را هم نباید از نظر دور داشت.  
در این مورد، این حقیقت که آنان با خانواده حاکم ارتباط داشتند، از یک جهت به بلا تکلیفی سنتی وفاداری به شاه حاکم (نماینده تشکیلات مرکزی) و از جهتی به آن طایفه، امتیاز ویژه‌ای می‌داد. زمانی که یکی از این وفاداریها، در صورت برخورد منافع، باید به کنار نهاده شود، مقررات اجتماعی خویشاوندی، اختیارات سیاسی را بفرجع می‌سازد.

موضوع مورد بحث در این سخترانی، خانواده شرف الدین اوغلو تکلوست. دوره زندگانی سه نسل از آنان را می‌توان تا حدود ۶۰ سال — از پایان دهه ۱۵۹۰ تا ۱۵۲۰ — پیگیری کرد. آنان همچنین دارای مناسبات ویژه‌ای با خانواده حاکم بودند.

نسل اول: محمد خان شرف الدین تکلو (متوفی ۱۵۵۷/۹۶۴ در هرات) حاکم هرات و رئیس طایفة تکلو بود. کلید پیشرفت سیاسی او — حتی در زمانی که می‌باشی علیه طایفة خود گام بردارد — در وفاداری شخص وی نسبت به شاه طهماسب قرار دارد. محمد خان، داماد زن اصلی طهماسب بود که با خواهر آن زن ازدواج کرده بود [وی ابتداه حاکم فروزن (۹۲۳/۱۵۲۶-۷) شد. دو سال بعد به حکومت بغداد رسید و عنوان «خان» یافت. حدود دو سال بعد (? ۹۳۷/۱۵۳۰-۳۱) در عمل، امیر طایفة تکلو گردید. او در ۹۴۰/۱۵۳۴ از بغداد بازگشت و اصفهان به عنوان تیول به او داده شد. در ۹۴۳/۱۵۳۶-۷ حاکم هرات و خراسان شده و لالای سلطان محمد (شاه محمد خدابنده) شاهزاده صفویه گردید و سرانجام در ذوالقعده ۹۶۴/۱۱ آگوست - سپتامبر ۱۵۵۷م. فوت کرد].  
نسل دوم: پسران محمد خان، به ویژه مسیب خان (متوفی ۹۱۸/۱۵۸۹-۹۰) بود که پسرخاله شاه محمد و شاه اسماعیل دوم یعنی پسران شاه طهماسب وزن اصلی او، خاله مسیب خان محسوب می‌شد. زندگانی مسیب خان با جلوس پسرعموهاش بر تخت سلطنت بالا گرفت. اگرچه پیشامدهای مختلف در مورد توافقنامه‌ای سیاسی او، بهزیر سؤال می‌رود، با وجود این مسیب خان به ریاست طایفة تکلو نایل آمد:

مسیب خان به عنوان رئیس طایفة تکلو، مجبور گردید با کشمکشیای شدید میان صفویه و تکلو رو برو شود، و تیجهٔ می‌باشی آزادی تدا بیر وی محدود شده باشد. او در میان منافع سیاسی و امیال تکلو و شاه، دچار چند گانگی شد. وضع او، تناقض اخلاقی را آشکار می‌سازد که فرزندان خویشاوندان درباری اش که از محیط اجتماعی قزلباشان برخاسته بودند، متأثر از آن و تابع آن بودند. ماهیت خویشاوندی او در وظایفش نسبت

حلقه  
خواهی  
خواهی و  
نوی  
بلند  
طایفه  
باند و  
بن، شخصی

برین سختران  
وی نشان داد.  
نهای سمنل،  
ایرانی سیاس و  
لک در ۱۹۹۲م.

برین سختران  
وی نشان داد.  
نهای سمنل،  
ایرانی سیاس و  
لک در ۱۹۹۲م.

به صفویه، دقیقاً در دوران شورش تکلو در ۱۵۸۴-۱۹۲-۶ روشن شد.

نسل سوم: مختار سلطان تکلو (متوفی ۱۵۸۹-۱۰-۱۱۸ در شیراز) برادرزاده منسیب خان، نخست به عنوان دنباله‌روی عموی خود، سپس به عنوان دنباله‌روی یک نفر شورشی به نام امیر‌ذوالقدر، هرگز به پایه بالاتر از سلطانی نرسید. پس از شورش تکلو، وی شاهد واژگونی موقعیت مهم خانرواده خود بود. سرنگونی تکلو و سایر طوایف بعدی، مسلمانی تواند به عنوان آغاز تمایل کلی ضد قزلباشی حکومت شاه عباس از ۱۵۸۷-۱۹۵ مورد بررسی قرار گیرد.

توجه اصلی این پژوهش در مورد افراد، در الگوهای پیشرفت اجتماعی و سیاسی ایران صفویه قرار دارد. در یک زمینه وسیعتری، تاریخ خانرواده قزلباش که در این سخرازی مورد بحث قرار گرفت — آغاز و برخاستن آنان منوط به شایستگی شخصی یکی از افراد آن، و ترویج آن در سایه مناسبات خوبشاؤندی و سرنگونی آن پس از شورش طولانی — بازتاب روش‌های کلی قرن می‌باشد.

کعبیچ، انگلستان، دسامبر ۱۹۹۳.

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرتال جامع علوم انسانی